

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 46:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I synowie Judy: Er i Onan, i Szela, i Peres, i Zerach. Lecz Er i Onan zmarli w ziemi Kanaan. A synami Peresa byli: Chesron i Chamul.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synowie Judy: Er, Onan i Szela oraz Peres i Zerach. Er i Onan zmarli w Kanaanie, a synami Peresa byli: Chesron i Chamul.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Judy: Er, Onan, Szela, Peres i Zerach. Lecz Er i Onan umarli w ziemi Kanaan. A synami Peresa byli: Chesron i Chamul.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A synowie Judasowi: Her, i Onan, i Sela, i Fares, i Zara; ale umarł Her i Onan w ziemi Chananejskiej. A byli synowie Faresowi: Hesron i Hamul.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synowie Judy: Her i Onan, i Sela i Fares, i Zara. Lecz Her i Onan umarli w ziemi Chananejskiej. I urodzili się synowie Faresowi: Hesron i Hamul.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Judy: Er, Onan, Szela, Peres i Zerach. - Ale Er i Onan umarli w Kanaanie. - Synami Peresa byli: Chesron i Chamul.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A synami Judy byli: Er, Onan, Szela, Peres i Zerach. Ale Er i Onan umarli w ziemi kanaanejskiej. Synami Peresa byli: Chesron i Chamul.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synowie Judy to: Er, Onan, Szela, Peres i Zerach. Er i Onan zmarli w ziemi kananejskiej. Synami Peresa byli: Chesron i Chamul.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synowie Judy: Er, Onan, Szela, Peres i Zerach. Er i Onan zmarli w Kanaanie. Synami Peresa byli: Chesron i Chamul.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synowie Judy: Er, Onan, Szela, Perec i Zerach, ale Er i Onan zmarli w ziemi Kanaan. Synowie Pereca: Checron i Chamul.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Synowie Jehudy: Er, Onan, Szela, Perec i Zerach. Er i Onan umarli w ziemi Kanaan. Synami Pereca byli: Checron i Chamul.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сини ж Юди: Ір і Авнан і Силом і Фарес і Зара; помер же Ір і Авнан в ханаанській землі. Були ж сини Фареса Асрон і Ємуїл.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także synowie Jehudy: Er, Onan, Szela, Perec i Zerach; ale Er oraz Onan umarli w ziemi kanaanejskiej. A synami Pereca byli: Checron oraz Chamul.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synami Judy byli: Er i Onan, i Szela, i Perec, i Zerach. Jednakże Er i Onan umarli w ziemi Kanaan. A synami Pereca byli: Checron i Chamul.